

# Serie/Series PWD.S (75-270 KVA)



- Motori diesel a 4,6 cilindri, 4 tempi – *4,6 cylinders, four stroke diesel engines*
- Raffreddamento a liquido – *Liquid cooling*
- 1500 giri/’ – *1500 r.p.m. – 50HZ – 400 volts*
- Avviamento elettrico – *Electric starting*
- Serbatoio carburante da 120 a 300 litri – *From 120 to 300 litres fuel tank*
- Cofanatura silenziata – *Low noise canopy*



Gruppi elettrogeni silenziati, trifase, con motori diesel flangiati ad alternatori monosupporto a quattro poli delle principali marche. Avviamento elettrico con motorino e batteria, quadro di comando manuale o automatico. Basamento e cofanatura in lamiera elettrosaldata con ampi sportelli di ispezione, vaschetta raccolta liquidi, ganci di sollevamento, trattamento speciale anticorrosione ad alta resistenza, con verniciatura finale a polveri di Poliestere colore rosso Ral 3002.

*Three phase generating sets with four strokes diesel engines coupled to four poles, single bearing alternators made by leading generator's manufacturers. Electric starter with starter motor and battery. Manual or automatic control panel. Generator's base and canopy made by electrowelded sheet metal with large inspection doors, drip tray, lifting hooks, special high resistance, anticorrosion treatment with final Polyester dust coating, red color Ral 3002.*

Dotazioni di serie con Quadro Manuale <sup>(1)</sup> Standard configurations with Manual Control Panel <sup>(1)</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruttore magnetotermico a 4poli – <i>4poles Magnetothermic switch</i></li> <li>• Centralina di comando Multifunzione MX 120, con display digitale (vedere dettaglio funzioni a pag 56) <i>DCU (Digital Control Unit) MX 120 (see detailed functions on page 56)</i></li> <li>• Morsettiera di piena potenza – <i>Full power terminal board</i></li> <li>• Arresto di emergenza – <i>Emergency stop button</i></li> <li>• Pulsante di avviamento – <i>Starting push button</i></li> <li>• Batteria – <i>Battery</i></li> <li>• Liquidi motore – <i>Engine's liquids</i></li> </ul>
Accessori - Optionals <sup>(1)</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rimorchio per traino lento, o veloce – <i>Low or high speed trailer (max165KVA)</i></li> <li>■ Prese di servizio CEE, – <i>Service sockets, CEE type</i></li> <li>■ Interruttore Differenziale - <i>Differential Circuit Breaker</i></li> <li>■ Prolunga gas di scarico – <i>Exhaust muffler extension</i></li> <li>■ Comando a distanza con cavo da mt. 20 – <i>Remote control with 20 mt. cable</i></li> <li>■ Radiocomando – <i>Radiocontrol</i></li> <li>■ Kit travaso carburante – <i>Fuel transfer kit</i></li> <li>■ Scaldiglia olio/acqua – <i>Oil/water heater <sup>(2)</sup></i></li> <li>■ Pompa estrazione olio – <i>Oil extraction pump</i></li> <li>■ Regolatore elettronico dei giri motore – <i>Electronic engine's governor</i></li> </ul>

Dotazioni di serie con Quadro Automatico senza Commutazione <sup>(1)</sup> Standard configurations with Automatic Starting Panel, without Changeover switch <sup>(1)</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruttore Magnetotermico 4 poli – <i>4 Poles Magnetothermic switch</i></li> <li>• Centralina Multifunzione di comando a distanza: AX 333 con display digitale, da 75 a 165KVA, AX 680/20 oltre 165 KVA (vedere dettaglio funzioni a pag 56). <i>CDU (Digital Control Unit): AX 333 for automatic starting from 75 up to 165KVA, AX 680/20 above 165 KVA (see detailed functions on page 56).</i></li> <li>• Arresto di emergenza – <i>Emergency stop button</i></li> <li>• Pulsante avviamento – <i>Starting push button</i></li> <li>• Batteria – <i>Battery</i></li> <li>• Mantentore di carica batteria – <i>Battery charge keeper</i></li> <li>• Morsettiera di piena potenza – <i>Full power terminal board</i></li> <li>• Liquidi motore – <i>Engine's liquids</i></li> <li>• Scaldiglia olio/acqua – <i>Oil/water heater <sup>(2)</sup></i></li> </ul>
Accessori - Optionals <sup>(1)</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Quadro di commutazione – <i>Change over panel</i></li> <li>■ Prolunga gas di scarico – <i>Exhaust muffler extension</i></li> <li>■ Kit travaso carburante – <i>Fuel transfer kit</i></li> <li>■ Pompa estrazione olio – <i>Oil extraction pump</i></li> <li>■ Regolatore elettronico dei giri motore – <i>Electronic engine's governor</i></li> </ul>

(1) Vedi dotazione di ogni singolo gruppo nella tabella a lato – *See specific configuration of each generator in technical sheet a side.* - Per configurazioni diverse, consultare il nostro servizio commerciale – *For different configurations please contact our sales department* (2) Olio fino a 40 KVA, acqua oltre 40 KVA - *Oil up to 40KVA, water above 40 KVA*

**Dati tecnici - Technical data**

 07258 M  
07259 A

 07260 M  
07261 A

 07262 M  
07263 A

 07264 M  
07265 A

 07270 M  
07271 A

 07266 M  
07267 A

 07268 M  
07269 A

Generatore - Generator	PWD.S 75	PWD.S 110	PWD.S 135	PWD.S 165	PWD.S 200	PWD.S 230	PWD.S 270
Potenza LTP - LTP Power <sup>(1)</sup> KVA/kW	76 / 61	111 / 89	143 / 114	172 / 138	226 / 180	247 / 197,6	305 / 241
Potenza PRP - Prime Power <sup>(2)</sup> KVA/kW	73 / 58,4	105 / 84	136 / 109	164 / 131	205 / 164	225 / 180	270 / 216
Tensione - Voltage Volts	400	400	400	400	400	400	400
Ampere - Ampere <sup>(3)</sup> A	105,4	151,6	196,3	236,7	296,2	321,8	389,7
Frequenza - Frequency Hz	50	50	50	50	50	50	50
Fattore di potenza - Power factor Cos φ	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Capacità serbatoio - Fuel tank capacity lt	120	180	180	180	300	300	300
Consumo orario - Fuel consumption <sup>(3)</sup> lt/h	13,7	24	30	33	43	50	55
Dimensioni - Dimensions (AxBxC) <sup>(5)</sup> mm	2800x1000 x1480	3000x1100 x1660	3400x1100 x1660	3400x1100 x1660	2600x1200 x1800	4800x1500 x2190	4800x1500 x2190
Peso a secco - Dry weight kg	1400	1720	1830	2000	1600	2730	3280
Rumorosità - Noise level LWA/db (A) 7m	95 (70)	95 (70)	95 (70)	95 (70)	95 (70)	95 (70)	95 (70)
<b>Motore - Engine</b>							
Marca - Brand	DEUTZ						
Modello - Model	BF4M1012EC	BF4M1013EC	BF6M1013E	BF6M1013EC	BF6M1013F2G3	BF6M1015	BF6M1015C1
Raffreddamento - Cooling	ACQUA - WATER						
Iniezione - Injection	DIRETTA - DIRECT						
Aspirazione - Intake	TURBO INTERCOOLER		TURBO	TURBO INTERCOOLER	TURBO INTERCOOLER	TURBO	TURBO INTERCOOLER
N. cilindri - Cylinder number	4	4	6	6	6	6	6
Alesaggio/Corsa - Bore/Stroke mm	94 / 115	108 / 130	108 / 130	108 / 130	108 / 130	132 / 145	132 / 145
Cilindrata - Displacement cc	3192	4764	7146	7146	7150	11900	11900
Giri/ - r.p.m.	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Potenza massima - Max. power kW	67,2	97,8	125,5	149,2	196,6	220,3	262
Rapporto di compress. - Compress. ratio	17,5:1	17,5:1	17,5:1	17,5:1	17,5:1	17:1	17:1
Capacità olio coppa - Oil sump capacity lt	8,5	11	17	17	20	34	34
Aria di raffreddamento - Cooling air <sup>(3)</sup> mc/h	6840	7920	10080	14400	17000	17856	21850
Aria di combustione - Combustion air <sup>(3)</sup> mc/h	248	346	485	608	778	970	1360
Flusso gas di scarico - Exhaust flow <sup>(3)</sup> mc/h	628	987	1355	1645	1988	2800	3115
Temp. gas di scarico - Exhaust temp. <sup>(4)</sup> °C	515	560	537	463	560	530	450
Contropressione scarico - Exhaust back pressure max mbar	30	30	30	50	30	50	50
Depressione aspir. - Intake depression max mbar	20	20	20	50	50	50	50
Avviamento elettrico - Electric starting Volts	12	12	12	24	24	24	24
Motorino di avviamento - Electric starter kW	3,1	3,1	3,1	5,4	4	5,4	5,4
Carica batteria - Battery charging A	55	55	55	55	35	55	55
Batteria - Battery A/h	100	100	120	120	2x120	2x100	2x120
Regolatore di giri - Speed governor	MECCANICO - MECHANICAL				ELETTRONICO ELECTRONIC	MECCANICO MECHANICAL	ELETTRONICO ELECTRONIC
Carburante - Fuel	GASOLIO - DIESEL FUEL						
<b>Alternatore - Alternator</b>							
Tipo - Type	SINCRONO - SYNCHRONOUS						
N. di poli - Poles number	4	4	4	4	4	4	4
Classe di isolamento - Insulation class	H	H	H	H	H	H	H
Grado di protezione - Protection degree	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21
Rendimento - Efficiency	0,89	0,90	0,92	0,94	0,92	0,92	0,93
Regolazione - Regulation	ELETTRONICA - ELECTRONIC						

(1) LTP: Potenza massima non sovraccaricabile per servizi di emergenza - Non overloadable emergency power.

(2) PRP: Potenza massima per servizi continuativi a carico variabile, sovraccaricabile del 10% - Max continuous power at variable load 10% overloadable.

(3) Alla potenza PRP - At PRP power - (4) Alla potenza LTP - At LTP power - (5) A = Lunghezza - Length B = Larghezza - Width C = Altezza - Height

N.B. Le prestazioni si riferiscono alla temperatura ambiente di 25°C e al livello del mare (vedi nota sul derating a pag. 4).

Performances are referred to the ambient temperature of 25°C at sea level (See derating note at page 4).